24/01 - 5389995_06 Traducción del original



TCP

Manual de uso



PANELES DE MANDOS



www.aermec.com

Estimado cliente,

Gracias por querer conocer un producto Aermec. Este es el fruto de muchos años de experiencia y de investigaciones específicas sobre el diseño, utilizando para su fabricación materiales de primera calidad y las tecnologías más vanguardistas.

El manual que está a punto de leer tiene por objeto presentarle el producto y ayudarle a seleccionar la unidad que mejor se adapte a las necesidades de su sistema. Sin embargo, nos gustaría recordarle que para una selección más precisa, también puede contar con la ayuda del programa de selección de Magellano, disponible en nuestro sitio web.

Aermec siempre atenta a las continuas mutaciones del mercado y de las normativas, se reserva el derecho de efectuar, en cualquier momento, todas las modificaciones que considere necesarias para mejorar el producto, modificando los datos técnicos correspondientes, si fuera necesario. Le damos las gracias de nuevo.

Aermec S.p.A.

CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD

CE



Esta etiqueta indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente oa la salud humana causados por la eliminación inadecuada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por favor devuelva el dispositivo a través de los sistemas de recogida adecuados, o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Para obtener más información, póngase en contacto con la autoridad local competente. Vertido ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la ley.

Todas las especificaciones están sujetas a modificaciones sin aviso previo. No obstante todos los esfuerzos para asegurar la precisión, Aermec no se responsabiliza por eventuales errores u omisiones.

ÍNDICE

1	Introducción general		
	Mater	rial suministrado en dotación	4
	1.1	Página principal	4
	1.2	Página de selección del menú	4
	1.3	Ventana de mensaje de error	5
	1.4	Retroiluminación de la pantalla	5
2	2 Funciones operativas		
	Función ON/OFF		
	MENÚ "FUNCIÓN"		
	MENÙ "PARAMETER"		
	Menù "INFO"		
	MENÙ) "E-CLEAR"	13
	Menù	"GENERAL"	13

1 INTRODUCCIÓN GENERAL

El accesorio TCP (obligatorio para las unidades de la serie HMG) es un panel táctil capacitivo, a través del cual será posible controlar el estado de la unidad y gestionar todas sus funciones.

Notas:

- se recomienda mantener la pantalla limpia para evitar un comportamiento anormal de la pantalla táctil;
- el botón situado en la esquina superior derecha del cuerpo está actualmente desactivado, al pulsarlo no se activa ninguna función;
- el panel debe instalarse en el interior, en ambientes cuya temperatura no descienda por debajo de los 20 °C y no suba por encima de 70°C.

MATERIAL SUMINISTRADO EN DOTACIÓN



Descripción	Cantidad (n°)	TCP
Cable de comunicación en-	1	
tre la unidad y TCP L= 8m	1	•

1.1 PÁGINA PRINCIPAL



En esta ventana puede ver la siguiente información:

- cualquier señal de error o de conexión a través del BMS;
- fecha v hora.
- cantidad de unidades actualmente en línea;
- modo seleccionado para ON/OFF;
- valor actual de setpoint configurado.
- para acceder a la página del menú;
- modo de funcionamiento actual configurado;
- tecla para ON/OFF ((); el estado de esta tecla puede cambiar automáticamente en función de los ajustes de los temporizadores ON/OFF, o del estado del contacto ON/OFF correspondiente.
- Notas:
- esta página es la página de inicio del software de control;
- pulsando el icono de la esquina inferior izquierda (¹) accederá a la página de selección de menús;
- normalmente el nombre de la unidad se mostrará en la esquina superior izquierda, sin embargo si la unidad está conectada a un BMS el nombre de la unidad se intercalará con el mensaje "Remote Control: exist";
- si la unidad está en alarma (en la esquina superior izquierda de la pantalla), se mostrará una cadena relativa a la alarma en curso;



Nota: si el usuario no realiza ninguna operación en la pantalla durante 10 minutos, la pantalla cambiará automáticamente a la página de inicio, excepto si el sistema propone notificaciones que requieren que el usuario pulse la tecla "Ok" o "Cancel", como el mensaje que notifica la finalización del ciclo de desescarche, mostrado en la siguiente imagen;

NC	DTE
Manual defrosting	ended automatically!
Ok	Cancel

1.2 PÁGINA DE SELECCIÓN DEL MENÚ



En esta página se podrá elegir uno de los menús operativos disponibles:

- 🜐 PARA.: permite acceder a los ajustes de parámetros disponibles en la unidad;
- 🙆 INFO: accede a la visualización de información sobre la unidad;
- E-CLEAR: permite limpiar la memoria de errores y reiniciar la unidad;
- BGENERAL: permite acceder a los ajustes generales de la unidad.
- 🖬 lcono de la página de inicio: le devuelve a la pantalla principal;
- —
 (ow) tecla para ON/OFF (el estado de esta tecla puede cambiar automáticamente en función de los ajustes de los temporizadores ON/OFF, o del estado del contacto ON/OFF correspondiente);
- Notas:
- el estado actual de la unidad se mostrará en la esquina superior izquierda;
- normalmente el nombre de la unidad se mostrará en la esquina superior izquierda, sin embargo si la unidad está conectada a un BMS el nombre de la unidad se intercalará con el mensaje "Remote Control: exist";

 normalmente, el nombre de la unidad se mostrará en la esquina superior izquierda, sin embargo, si la unidad está en alarma, el nombre de la unidad se alternará con la visualización de la etiqueta relativa a la alarma actualmente en curso (véase la siguiente imagen);



1.3 VENTANA DE MENSAJE DE ERROR

Cuando el usuario intenta ejecutar un comando u operación no válida, el sistema muestra una ventana con un mensaje sobre el error encontrado;

- Notas:
- cuando aparezca este tipo de ventana, la única opción disponible será pulsar el botón "OK";
- si, tras la aparición de la ventana, no se pulsa la tecla "OK" en un plazo de 10 segundos, el sistema cancelará la ventana; la navegación en el tablero de mando se reanudará normalmente;



1.4 RETROILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

Normalmente la pantalla se apaga después de 5 minutos de inactividad, reactivándose automáticamente si detecta un toque en la pantalla, pero se puede configurar para que permanezca siempre encendida;

Se puede acceder a esta configuración a través de: MENÚ GENERAL (1/1) > Back light: On



ATENCIÓN: Sugerimos no activar la función de luz constante de la pantalla si quiere prolongar la vida técnica de la misma;

2 FUNCIONES OPERATIVAS

Algunas funciones pueden no estar disponibles para el modelo de unidad seleccionado, en cuyo caso la función tendrá un valor de "N/A" o el ajuste no estará disponible;

FUNCIÓN ON/OFF



Cuando la unidad está en OFF ((), pulsando el botón ON/OFF de la ventana principal, se mostrará la siguiente pantalla:

Al pulsar la tecla "OK", la unidad pasará de OFF a ON, cambiando el estado de la tecla correspondiente en la página de inicio ((());

Si ahora (mientras la unidad está en ON) se vuelve a pulsar la tecla ON/OFF, aparecerá la pantalla similar a la anterior, donde se le preguntará si realmente quiere apagar la unidad;

Al pulsar la tecla "OK", la unidad pasa de ON a OFF, cambiando el estado de la tecla correspondiente en la página de inicio (OFF);

Notas:

La unidad dispone de una memoria de estado (llamada "memoria ON/OFF") que permite que la unidad vuelva a activarse automáticamente después de un fallo de alimentación; si no se activa esta función, la unidad permanecerá en OFF después de un fallo de alimentación.

El siguiente parámetro debe ser ajustado para activar la función: MENU FUNCTION (MENÚ FUNCIÓN) (2/3) > ON/OFF Memory (memoria): On



ATENCIÓN: La función "memoria ON/OFF" por defecto está desactivada.

MENÚ "FUNCIÓN"

Pulsando el icono del menú "FUNCTION" (FUNCIÓN) desde la página de selección del menú (***), será posible configurar las funciones disponibles en la unidad; estas funciones están divididas en diferentes ventanas, como se muestra en las siguientes figuras:







Para navegar por las páginas del menú hay dos botones a la derecha (ir a la página siguiente) y a la izquierda (volver a la página anterior), además hay botones para volver a la página de inicio (en la esquina superior derecha) o para volver a la página de selección del menú (en la esquina superior izquierda).

Al pulsar cualquier función, entrará en la página de ajustes dedicada a esa función. Cada página de ajuste de funciones (además de los valores que se asignan a la propia función) tendrá las teclas "OK" para guardar los valores introducidos, y "Cancel" para no guardar los valores que se hayan podido cambiar para la función; sin embargo, al pulsar una de estas teclas se saldrá de la página de ajuste de funciones, volviendo a la página de selección desde la que se seleccionó la función.

Notas:

- pulsando la tecla relacionada con la función accederá a la página de configuración relacionada con la propia función;
- en la página dedicada a la configuración de cada función, la tecla "OK" permite guardar los valores configurados, sin embargo, no se mostrará ningún mensaje para indicar que se han guardado;
- cualquier valor, una vez pulsada la tecla "OK", se guardará en la memoria de la unidad, y permanecerá configurado, incluso después de un posible reinicio o fallo de alimentación;

Las funciones disponibles en este menú son las siguientes:

N°	Parámetro	Range	Notas
		Manual defrosting	
1	Mode	Calefacción	El valor sólo puede modificarse si la unidad está en posición OFF
		Enfriamiento	
2	Electric heating	On	Habilitación de las resistancias eléstricas auxiliares
2	Electric heating	Off	HADIIILACIOII DE IAS TESISCETICIAS ELECCITICAS AUXITATES
2	Auto anti frazzina	On	
2	Auto anti-neezing	Off	1
4	Contact control ON/OFF	Disabled	Usbilita un contacto cin tonción nara el encendido y anagado remeto de la unidad
4		Enabled	nabilità un contacto sin tension para el encendido y apagado fennoto de la unidad
r	Timer ON/OFF —	Disabled	Dermite ajustar el encendide y el anagado programado
2		Enabled	Perifike ajustal el encendido y el apagado programado
6	Timer setting	Enter	Se utiliza para ajustar el temporizador
7	Manual defracting	Entor	Sólo se puede ajustar si la unidad está en OFF, y el modo es "Manual defrost" (descongelación
	Manual denosting	Litter	manual).
0	ON/OFF memory —	On	
0		Off	1
0	Energy-saving mode —	On	Para configurar los parámetros relativos a osta función consultar el monú «DADÁMETDOS»
9		Off	Fala configural fos parametros relativos a esta función consultar el menti «FARAMIETROS».
10	0 Quiet mode –	On	
10		Off	1
11	Remote monitoring address	1~255	
12	Reset	Enter	Salvo la configuración del idioma
13	Menú instalador	Enter	1
14	Factory commissioning	Enter	1

(1) Mode

Para entrar en la página de ajuste del modo (mientras la unidad está en OFF) pulse la tecla "Mode", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Notas:

- si ajusta el modo de "Manual-defrost" (Descongelación manual), se podrá acceder a la página de ajuste correspondiente (especificada en el punto 7);
- cada cambio de datos se guardará en la memoria y se ajustará automáticamente en caso de fallo de alimentación;

(2) Electric heating:

Para entrar en la página de ajuste del resistencia eléctrica, pulse la tecla "Electric heater", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Notas:

- el valor por defecto de este parámetro es "Off";
- cada cambio de datos se guardará en la memoria y se ajustará automáticamente en caso de fallo de alimentación;

(3) Auto anti-freezing:

Para entrar en la página de ajuste de la función antihielo, pulse la tecla "Auto anti-freezing", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Notas:

- el valor por defecto de este parámetro es "On";
- cada cambio de datos se guardará en la memoria y se ajustará automáticamente en caso de fallo de alimentación;

Atención: está prohibido deshabilitar si la unidad está instalada en zonas cuya temperatura ambiente puede descender por debajo de los 0°C, a no ser que se añada una cantidad adecuada de glicol en el agua técnica tratada por la unidad.

(4) Contact-control ON/OFF:

Para entrar en la página de ajuste de contactos para ON/OFF pulse la tecla "Contact-control ON/OFF", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Notas:

 una vez que este parámetro está ajustado a "On", un contacto sin tensión (terminales 9 y 10 de la caja de conexiones de servicio) estará activo, cerrándose para dar la orden de "On" a las unidades conectadas; se recuerda que si varias unidades son gestionadas por un único interruptor remoto, cada unidad debe conectarse a él de forma independiente; - el valor por defecto de este parámetro es "Off";

 cada cambio de datos se guardará en la memoria y se ajustará automáticamente en caso de fallo de alimentación;

(5) Timer ON/OFF:

Para entrar en la página de ajuste del temporizador, pulse la tecla "Timer ON/OFF", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Notas:

- el valor por defecto de este parámetro es "Off";
- cuando la función "Contact-control ON/OFF" (Control de contactos ON/OFF) está activa, esta función se desactivará automáticamente;
- si activa esta función, la página de configuración relativa (especificada en el punto 6) será accesible;
- cada cambio de datos se guardará en la memoria y se ajustará automáticamente en caso de fallo de alimentación;

(6) Timer setting:

Al pulsar la tecla "Timer setting" (Ajuste del temporizador) entrará en la página de ajuste del temporizador, y aparecerá la siguiente pantalla:

\mathbf{r}	Tir			
	Timer ON	Select	Timer OFF	Select
\uparrow	00:00	$\overline{\mathbf{v}}$	00:00	
Tues.	00:00		00:00	
	00:00		00:00	
	00:00		00:00	

A la izquierda (mediante las teclas de flecha) se podrá seleccionar el día de la semana a programar; cada día puede tener hasta 4 franjas horarias programables, y para cada franja horaria se podrá elegir si la unidad debe estar encendida o apagada. Al tocar cualquier hora de una franja horaria (ya sea horas o minutos) se abrirá la máscara de ajuste:



Una vez que se ha fijado una franja horaria pulsando el cuadrado vacío correspondiente al campo "Select" (Seleccionar), aparecerá un símbolo de una marca de verificación que indica la activación de la franja horaria;

Para guardar los datos ajustados tendrá que pulsar el icono de la parte superior derecha , mientras que si quiere salir sin guardar pulse el de la parte superior izquierda ();

(7) Manual defrosting:

Si se pulsa el botón "Manual defrost" (Descongelación manual), aparecerá la siguiente pantalla:



Para seleccionar la unidad en la que se desea realizar el desescarchado, será necesario pulsar el botón de marcado correspondiente a la unidad elegida, este botón se volverá verde indicando la selección realizada;

Después de seleccionar la unidad a descongelar, pulse "On" para proceder; en este punto aparecerá una marca de verificación $(\stackrel{\frown}{\searrow})$ en correspondencia con la unidad seleccionada, indicando que la descongelación está todavía en curso;

Si durante la descongelación se pulsa la tecla "Off", aparecerá un mensaje indicando que el aparato está en proceso de finalizar la descongelación, y si desea detenerla manualmente;

MANUAL DEFROSTING					
Unit 1 de	Unit 1 defrosting not finish. Stop it manually?				
UNIT01	UNIT02		UNIT04		
UNIT05		UNIT07	UNIT08		
	UNIT10	UNIT11	UNIT12		
UNIT13	UNIT14	UNIT15	UNIT16		
Ok		Ca	ncel		

Si el usuario quiere detener la descongelación, debe pulsar "Ok"; en este momento el ciclo se interrumpiría y se eliminaría la marca de la etiqueta que representa la unidad;

Notas:

- antes de activar esta función, el modo de funcionamiento debe estar ajustado a "Manual-defrost" (Descongelación manual);
- en la página de selección de unidades, las activas se muestran en blanco, mientras que las inactivas aparecen en gris;
- esta función no puede realizarse en unidades inactivas;
- esta función no puede activarse en más de una unidad al mismo tiempo;

- si al cabo de 5 minutos la descongelación no ha finalizado, el aparato la detendrá automáticamente dando el mensaje de interrupción de descongelación automática;
- si esta función está activada, la descongelación real puede ser retrasada por la unidad.

(8) ON/OFF memory:

Para entrar en la página de ajuste para la reactivación de la unidad en caso de fallo de alimentación, pulse la tecla "ON/OFF memory" (Memoria ON/OFF), seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(9) Energy-saving mode:

Para entrar en la página de habilitación de la curva climática, pulsar la tecla "Energy-saving mode", seleccionar el valor que desea configurar y pulsar la tecla "OK" para guardar y salir de la página de configuración específica, o pulsar "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(10) Quiet mode:

Para entrar en la página de ajuste del modo nocturno, pulse el botón "Quiet mode" (Modo silencioso), seleccione el valor que desea ajustar y pulse el botón "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(11) Remote monitoring address:

Para entrar en la página de configuración de la dirección de serie que se va a asignar a la unidad, pulse el botón "Remote monitoring address", (Dirección de monitorización remota), seleccione el valor que desea configurar (de 1 a 255) y pulse el botón "OK" para guardar y salir de la página de configuración específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;



(12) Resetting:

Para entrar en la página de restablecimiento de ajustes y parámetros, pulse la tecla "Resetting", seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para restablecer todos los parámetros y funciones a los valores por defecto y salir de la página de ajustes específicos, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

Resetting		
No No		
⊖ Yes		
Ok	Cancel	

Notas:

- tras confirmar esta función, todos los parámetros y funciones de usuario se restablecerán a sus valores por defecto;
- después del reinicio todos los parámetros se restablecerán a los datos por defecto, excepto: los parámetros de temporizador, idioma, "General", "Timer setting" (Ajuste del temporizador) y "Manual defrost" (Descongelación manual);
- esta función no afectará a las funciones (13) y (14);

(13) Field commissioning:

Una vez pulsada la tecla relativa a esta función, aparecerá una ventana para la inserción de la contraseña necesaria para acceder a este menú; el acceso a este menú debe utilizarse exclusivamente durante el mantenimiento de la unidad;



ADVERTENCIA: el acceso a este menú sólo está permitido al personal autorizado, la modificación de los parámetros protegidos podría causar daños en las unidades;

(14) Factory commissioning:

ADVERTENCIA: el acceso a este menú sólo está permitido al personal autorizado, la modificación de los parámetros protegidos podría causar daños en las unidades:

MENÙ "PARAMETER"

Pulsando el icono del menú "PARA." desde la página de selección de menús (🖽), será posible ajustar los parámetros de funcionamiento de la unidad; estos parámetros están divididos en diferentes ventanas, como se muestra en las siguientes figuras:



Para navegar entre las páginas de parámetros, hay dos botones disponibles a la derecha (ir a la página siguiente) y a la izquierda (volver a la página anterior), además hay botones para volver a la página de inicio (() o para volver a la página de selección de menús (Ď).





Pulse cualquier parámetro para cambiar su valor. Cada página relativa a la modificación del parámetro tendrá las teclas "OK" para guardar los valores insertados, y "X" (arriba a la derecha) para no guardar los valores modificados; sin embargo, pulsando una de estas teclas se saldrá de la página de ajuste, volviendo a la página de selección de parámetros:



Notas:

- algunos parámetros tienen valores por defecto vinculados al valor de otros parámetros (por ejemplo, el "tipo de unidad"); estos parámetros se ajustarán automáticamente a sus valores por defecto si los parámetros de los que dependen cambian; cuando un ajuste para un parámetro no está disponible, se mostrará "N/A";
- la máscara de entrada de valores incluye todos los dígitos numéricos, el punto decimal, el signo negativo, la tecla para cancelar la entrada y la tecla "Ok" para la confirmación:
- si intenta introducir un valor que está fuera de rango (el rango se mostrará en la esquina superior izquierda) o que no es coherente con el parámetro, se mostrará un mensaje de error, se borrará el valor y podrá introducir un nuevo valor correcto;

A continuación se muestra una lista de los parámetros de funcionamiento disponibles:

- Temperatur für Abschaltung Widerstand ("End-T for E-heating"); 1.
- Temperatura de entrada del agua en calefacción ("Entering water-T for heating"); 2.
- Temperatura de entrada del agua en calefacción ("Entering water-T for heating") 3.
- Temperatura de salida del agua en calefacción ("Leaving water-T for heating"); 4.
- Temperatura para el encendido de la resistencia ("Start-T for E-heating"); 5.
- Temperatura para el encendido de la resistencia ("Start-T for E-heating"); 6.
- 7. Temperatura exterior máxima en la curva climática en calefacción ("Ambi-T-Max. saving heating");
- 8. Temperatura exterior mínima en la curva climática en calefacción ("Ambi-T-Min. saving heating");
- Temperatura máxima del agua de calefacción en la curva climática ("Water-T-Max. 9. saving heating");
- 10. Temperatura mínima del agua de calefacción en la curva climática ("Water-T-Min. saving heating");
- 11. Temperatura exterior máxima en la curva climática en enfriamiento ("Ambi-T-Max. saving cooling");
- 12. Temperatura exterior mínima en la curva climática en enfriamiento ("Ambi-T-Min. saving cooling"):
- 13. Temperatura máxima del agua de enfriamiento en la curva climática ("Water-T-Max. saving cooling");
- 14. Temperatura mínima del agua de enfriamiento en la curva climática ("Water-T-Min. saving cooling");

Los parámetros 7 a 14 representan las curvas que el sistema utilizará para modificar automáticamente el set de la temperatura de alimentación en calor o en frío:



MENÙ "INFO"

Pulsando el icono de menú "INFO." desde la página de selección de menús (🚇), será

posible mostrar la información sobre la unidad; esta información se divide como se muestra en las siguientes figuras:

+)	INF	O (1/1)	谷
		On-lin	e units: 0	
	UNIT01	UNIT02	UNIT03	UNIT04
<	UNIT05	UNIT06	UNIT07	UNIT08 >
	UNIT09	UNIT10	UNIT11	UNIT12
	UNIT13	UNIT14	UNIT15	UNIT16

Notas:

- si una unidad está en alarma se informará de ello en rojo y aparecerá un punto para identificarla;
- las unidades actualmente conectadas y disponibles se mostrarán en blanco;
- las unidades fuera de línea y, por tanto, no disponibles, se mostrarán en gris;

Elementos que aparecen en el menú "Status" (Estado)

Una vez elegida la unidad a la que se quiere hacer referencia, aparecerá una máscara para seleccionar el tipo de información que se quiere mostrar:

•) INFO-UNIT (1/1)	谷
	Status	
	Parameter	
<	Error •	>
	Error record	
	Bar codes	

Notas:

- sólo podrá seleccionar las unidades activas (mostradas en blanco);
- si una unidad está en alarma aparecerá un punto para identificarla en correspondencia con la tecla "Error";

(1) Status:

Al pulsar el botón "Estado" se accede a la información relativa al funcionamiento actual de la unidad, que está dividida en varias páginas; para navegar por ellas será necesario utilizar las flechas situadas a la derecha y a la izquierda de la página;

Nota: La información y los valores son sólo de visualización;

Nombre	Disponible en la página	Estados
System status		Off, Cooling, Heating, Defrosting, Automatic anti-free
Compressor 1		On, Off
Compressor 2	1	On, Off
Fan 1		On, Off
Fan 2		On, Off
Water pump 1		On, Off
Water pump 2		Without
Flujóstato	2	Closed/Open
Four-way valve 1		On, Off
Four-way valve 2		On, Off
Electric heater 1		On, Off
Electric heater 2	3	On, Off
Contacto limpio		On, Off
Discharge T-sensor 1		Unlocked/Locked
Discharge T-sensor 2		Unlocked/Locked
Electromagnetic valve 1	4	On, Off
Electromagnetic valve 2		On, Off
Electric ball valves		Ν/Α
		0n, 0ff (*)

(*) Para la serie HMG-P

Notas:

- si un parámetro no está disponible para la unidad, se mostrará "N/A";
- si la "Función de alternancia" está "Desactivada" el valor por defecto de "Water pump 2" será "Without" (Bomba de agua 2" será "Sin");
- tenga en cuenta que la unidad permite gestionar hasta dos resistencias eléctricas a través de un contacto limpio (para más información, consulte el esquema eléctrico de la unidad);

(2) Parameter:

diagramas de refrigeración de la unidad);

Al pulsar el botón "Parameter" (Parámetros) se accede a la información sobre los parámetros de la unidad:

 — los elementos de la "Electromagnetic valve" (válvula electromagnética) se refieren a las electroválvulas situadas antes del capilar (para más información, consulte los

Lista de parámetros de la unidad

Parámetro de funcionamiento	Disponible en la página	Descripción
Entering water-T		Temperatura del agua de entrada al intercambiador
Leaving water-T		Temperatura del agua en salida del intercambiador
Defrosting temperature 1	1	Temperatura del sensor 1 descongelación
Defrosting temperature 2		Temperatura del sensor 2 descongelación
Discharge temperature 1		Temperatura de salida impulsión del compresor 1
Discharge temperature 2		Temperatura de salida impulsión del compresor 2
Anti-freezing-T		Límite de baja temperatura del agua (en frío)
Anti-over-heating-T	2	Límite de alta temperatura del agua (en caliente)
Temperatura del aire exterior		Temperatura del aire exterior
Suction temperature 1		Temperatura de aspiración del compresor 1

Parámetro de funcionamiento	Disponible en la página	Descripción
Suction temperature 2		Temperatura de aspiración del compresor 2
Shell-and-tube inlet-T 1	-	Temperatura de entrada del intercambiador de haz 1
Plate-H-EXCHG inlet-T 1 (*)		Temperatura de entrada del intercambiador de placas 1
Shell-and-tube inlet-T 2	_	Temperatura de entrada del intercambiador de haz 2
Plate-H-EXCHG inlet-T 2 (*)	3	Temperatura de entrada del intercambiador de placas 2
Shell-and-tube outlet-T 1		Temperatura de salida del intercambiador de haz 1
Plate-H-EXCHG outlet-T 1 (*)	_	Temperatura de salida del intercambiador de placas 1
Shell-and-tube outlet-T 2		Temperatura de salida del intercambiador de haz 2
Plate-H-EXCHG outlet-T 2 (*)	_	Temperatura de salida del intercambiador de placas 2
Water-T for energy saving		Temperatura de producción de agua con curva climática
High pressure sensor 1	4	Valor del transductor de alta presión 1
High pressure sensor 2	_	Valor del transductor de alta presión 2

(*) Para la serie HMG-P

Notas:

— si el valor de la temperatura no es válido o falta, se mostrará "N/A";

 para los parámetros "Anti-freezing-T" (Anti-congelación-T) y "Anti-over-heating-T" (Anti-sobre-calentamiento-T), si el modo está configurado como "frío" sólo se mostrará el parámetro "Anti-freezing-T. (Anti-congelación-T); mientras que si se configura cualquier otro modo, sólo se mostrará el parámetro "Anti-over-heating-T" (Anti-sobre-calentamiento-T);

(3) Error:

Pulsando el botón "Error" se accede a la información sobre los errores de la unidad;

Nota: el sistema mostrará los errores activos en la unidad, proponiendo una lista si hay más de uno (si son más de 5, se dividirán en páginas, que pueden cambiarse con las flechas de la derecha y la izquierda de la propia ventana);

Lista de alarmas

N.	Visualización	Descripción			
1	Jumper error	Error del jumper			
2	Alarma del fluxostato	Error en el flujóstato			
3	Sys1 H-discharge-T	Protección de alta temperatura impelente 1			
4	Sys2 H-discharge-T	Protección de alta temperatura impelente 2			
5	Low Discharge T1	Baja temperatura de descarga 1			
6	Low Discharge T2	Baja temperatura de descarga 2			
7	Sys1 high pressure	Alarma alta presión 1			
8	Sys2 high pressure	Alarma alta presión 2			
9	Sys1 low pressure	Alarma baja presión 1			
10	Sys2 low pressure	Alarma baja presión 2			
11	Entering water TSE	Error sonda de entrada de agua			
12	Leaving water TSE	Error sonda de salida de agua			
13	Anti-F/anti-H TSE	Error de la sonda antihielo/antisobrecalentamiento			
14	Outdoor TSE	Error de la sonda de aire exterior			
15	Defrosting TSE1	Error de la sonda de descongelación 1			
16	Defrosting TSE2	Error de la sonda de descongelación 2			
17	Dis-TSE1 malfunction	Error sonda temperatura en el impelente 1			
18	Dis-TSE2 malfunction	Error sonda temperatura en el impelente 2			
19	Shell&tube inlet TSE1	Error en la sonda de temperatura de entrada del intercambiador de haz de tubos 1			
20	Shell&tube inlet TSE2	Error en la sonda de temperatura de entrada del intercambiador de haz de tubos 2			
21	Suction TSE1	Error sonda temperatura aspiración 1			
22	Suction TSE2	Error sonda temperatura aspiración 2			
23	Pressure TSE1	Error en el sensor de presión 1			
24	Pressure TSE2	Error en el sensor de presión 2			
25	Commu-E comp1	Error de comunicación del controlador del compresor 1			
26	Commu-E comp2	Error de comunicación del controlador del compresor 2			
27	Commu-E fan1	Error de comunicación del controlador del ventilador 1			
28	Commu-E fan2	Error de comunicación del controlador del ventilador 2			
29	Shell&tube outlet TSE1	Error de sonda de temperatura a la salida del intercambiador de haz de tubos 1			
30	Shell&tube outlet TSE2	Error de sonda de temperatura a la salida del intercambiador de haz de tubos 2			
31	Failure of pump1	Protección de la bomba 1			
32	Failure of pump2	Protección de la bomba 2			
33	Fan1 error	Error del ventilador 1			
34	Fan2 error	Error del ventilador 2			
35	Over-current-proF1	Alarma de sobrecorriente del motoventilador 1 (frecuencia fija)			
36	Over-current-proF2	Alarma de sobrecorriente del motoventilador 2 (frecuencia fija)			
37	DC under-voltageC1	Alarma de sub tensión del BUS del compresor 1			
38	DC over-voltageC1	Alarma de sobre tensión del BUS del compresor 1			
39	IPM errorC1	Error del módulo IPM del compresor 1			
40	Startup failureC1	Alarma de encendido del compresor 1			
41	Dri-Mod resettingC1	Restablecimiento controlador de compresor 1			
42	Comp-Over-currentC1	Sobrecorriente del compresor 1			
43	Current circuit SEC1	Alarma del circuito de detección de corriente del compresor 1			
44	DesynchronizingC1	Alarma de desincronización del compresor 1			
45	Comp-Dri-Comm-EC1	Error de comunicación con el controlador del compresor 1			
46	HS-IPM-PFC over-TC1	Alarma de alta temperatura de disipador/IPM/PFC compresor 1			
47	HS-IPM-PFC SEC1	Alarma de sensor de temperatura de disipador/IPM/PFC compresor 1			
48	Charging circuit-EC1	Alarma del circuito de carga del compresor 1			
49	DC under-voltageC2	Alarma de sub tensión del BUS del compresor 2			
50	DC over-voltageC2	Alarma de sobre tensión del BUS del compresor 2			
51	IPM errorC2	Error del módulo IPM del compresor 2			
52	Startup failureC2	Alarma de encendido del compresor 2			

Ν.	Visualización	Descripción				
53	Dri-Mod resettingC2	Restablecimiento controlador de compresor 2				
54	Comp-Over-currentC2	Sobrecorriente del compresor 2				
55	Current circuit SEC2	Alarma del circuito de detección de corriente del compresor 2				
56	DesynchronizingC2	Alarma de desincronización del compresor 2				
57	Comp-Dri-Comm-EC2	Error de comunicación con el controlador del compresor 2				
58	HS-IPM-PFC over-TC2	Alarma de alta temperatura de disipador/IPM/PFC compresor 2				
59	HS-IPM-PFC SEC2	Alarma de sensor de temperatura de disipador/IPM/PFC compresor 2				
60	Charging circuit-EC2	Alarma del circuito de carga del compresor 2				
61	DC under-voltageF1	Alarma de sub tensión del BUS del ventilador 1				
62	DC over-voltageF1	Alarma de sobre tensión del BUS del ventilador 1				
63	IPM errorF1	Error del módulo IPM del ventilador 1				
64	Startup failureF1	Fallo en arranque del ventilador 1				
65	Dri-Mod resettingF1	Restablecimiento controlador de ventilador 1				
66	Fan-Over-currentF1	Sobrecorriente del ventilador 1				
67	Current circuit SEF1	Alarma del circuito de detección de corriente del motoventilador 1				
68	DesynchronizingF1	Alarma de desincronización del motoventilador 1				
69	Fan-Dri-Comm-EF1	Error de comunicación con el controlador del ventilador 1				
70	HS-IPM-PFC over-TF1	Alarma de alta temperatura de disipador/IPM/PFC del motoventilador 1				
71	HS-IPM-PFC SEF1	Alarma del sensor de temperatura de disipador/IPM/PFC del motoventilador 1				
72	Charging circuit-EF1	Alarma del circuito de carga del motoventilador 1				
73	DC under-voltageF2	Alarma de sub tensión del BUS del ventilador 2				
74	DC over-voltageF2	Alarma de sobre tensión del BUS del ventilador 2				
75	IPM errorF2	Error del módulo IPM del ventilador 2				
76	Startup failureF2	Fallo en arranque del ventilador 2				
77	Dri-Mod resettingF2	Restablecimiento controlador de ventilador 2				
78	Fan-Over-currentF2	Sobrecorriente del ventilador 2				
79	Current circuit SEF2	Alarma del circuito de detección de corriente del motoventilador 2				
80	DesynchronizingF2	Alarma de desincronización del motoventilador 2				
81	Fan-Dri-Comm-EF2	Error de comunicación con el controlador del ventilador 2				
82	HS-IPM-PFC over-TF2	Alarma de alta temperatura de disipador/IPM/PFC del motoventilador 2				
83	HS-IPM-PFC SEF2	Alarma del sensor de temperatura de disipador/IPM/PFC del motoventilador 2				
84	Charging circuit-EF2	Alarma del circuito de carga del motoventilador 2				
85	DC under-voltageWP1	Alarma subtensión del BUS bomba de agua 1				
86	DC over-voltageWP1	Alarma de sobretensión del BUS bomba de agua 1				
87	IPM errorWP1	Alarma IPM bomba de agua 1				
88	Startup failureWP1	Alarma de arranque bomba de agua 1				
89	Dri-Mod resettingWP1	Keset del controlador bomba de agua l				
90	Over-currentWP1	Alarma de sobrecorriente bomba de agua l				
91	Current circuit SEWP1	Alarma del circuito de detección de corriente bomba l				
92	DesynchronizingwPi	Alarma de desincronización bomba i				
93		Alarma de comunicación al controlador bomba de agua 1				
94		Alarma de alta temperatura de disipador/IPM/PFC bomba de agua 1				
95	HS-IPM-PFC SEWP1	Alarma de sensor de temperatura de disipador/IPM/PFC bomba de agua 1				
<u> </u>		Alarma de comunicación del controlador homba 1				
۲/ ۵۰		Alarma conda 1 calida intercambiador do placas				
<u> </u>		Matina sonda i salida intercambiador de placas				
 		niaima sonda 2 sallua intercambiador de plaças				
100	Plate-H-E INIELISEI	Matina sonda a entrada intercambiador de plaças				
101		Alarma Válvula do inversión do ciclo 1				
102	Proto-4-way value2	Alarma Válvula de inversión de ciclo 2				
103	PTOLE-4-Way Valvez					

(4) Error record:

Pulse el botón "Error record" (Registro de errores) para acceder al historial de alarmas;

Notas:

 cada error guardado incluye el número, el nombre y la fecha en que se produjo el error; las alarmas se ordenarán por fecha (la más reciente primero);

 — El sistema puede guardar hasta 10 errores por unidad, cada error más allá de los 10 primeros sobrescribirá el más antiguo en la memoria;

(5) Bar codes:

Función no disponible.

MENÙ "E-CLEAR"

Pulsando el botón "E-Cleaner" desde la página de selección del menú (), accederá a la posibilidad de restablecer los errores del sistema:



Pulsando el botón "Clear units error" (Borrar error de unidades) se accede a la página dedicada a borrar los errores producidos en la unidad:



- Notas:
- seleccionando "YES" (Sí) y pulsando "OK" se ejecutará el procedimiento de cancelación del error;
- si se selecciona "NO" o se pulsa "Cancel" se cancela la operación;
- después de la ejecución de esta función todas las alarmas de las unidades en línea serán restablecidas (sólo las alarmas que no permiten el restablecimiento automático o manual permanecerán activas);

Al pulsar el botón "Unlock discharge" (Desbloquear descarga) se accede a la página dedicada al desbloqueo de la unidad tras un error de "Unlock discharge failure" (Desbloqueo de descarga):

Nota: Una vez que este error se haya eliminado, la unidad se desbloqueará y podrá reiniciarse;

MENÙ "GENERAL"

Pulsando el icono del menú "GENERAL" desde la página de selección de menús ((), desde la página de selección de menús, será posible configurar las funciones generales disponibles en la unidad; estas funciones están divididas en diferentes ventanas, como se muestra en las siguientes figuras:

+) GENERAL (1/1)	습
	Key tone: Off	
<	Black light: On	
	System clock: Enter	
	Language: English	
	Program information: Enter	

(1) Key tone:

Para entrar en la página de ajuste del tono de las teclas, pulse la tecla "Key tone" (Tono de las teclas), seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específico, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(2) Back light:

Para entrar en la página de ajuste de la iluminación de la pantalla, pulse la tecla "Back light" (Luz de fondo), seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(3) System clock:

Para entrar en la página de ajuste del reloj del sistema, pulse la tecla "System clock" (Reloj del sistema), seleccione el valor que desea ajustar y pulse la tecla "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específica, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

+	\supset						
2021-03-10 09:41:20 Wed.							
	2019	01	08		07	39	18
	2020	02	09		08	40	19
	2021	03	10		09	41	20
	2022	04	11		10	42	21
	2023	05	12		- 11	43	22

La fecha y la hora se mostrarán en el siguiente formato: AAAA - MM - DD / HH:MM:SS Será posible seleccionar la fecha y la hora desplazando los rodillos hasta obtener el dato deseado; pulsando el icono de arriba a la derecha se guardarán los datos, mientras que pulsando el de arriba a la izquierda se borrará la página; ambos devolverán la pantalla al nivel superior;

(4) Language Setting:

Para entrar en la página de selección de idioma, pulse el botón "Language setting" (Ajuste de idioma), seleccione el valor que desea ajustar y pulse el botón "OK" para guardar y salir de la página de ajuste específico, o pulse "Cancel" para no guardar los cambios y salir de la página;

(5) Program information:

Para entrar en la página de visualización de la información del firmware, pulsar el botón "Program information";

SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17741

DOWNLOAD THE LATEST VERSION:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17742

TÉLÉCHARGER LA DERNIÈRE VERSION:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17743



Aermec S.p.A. Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577 marketing@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION HERUNTER:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17744

DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17745